



**Binz. Rügen. Tyskland.**





## Välkommen till Rügen och havsbadet Binz!

Sakta in och koppla av. Tid att njuta och skärpa sinnena. Känn havet, luften och upplev den vackra naturen runt omkring. Bli nyfiken på orientaliska och asiatiska wellnessupplevelser och låt dig skämmas bort med förstklassig och hälsorik mat i formskön design och gemytlig hemtrevnad. Allt detta och mycket mer kan du göra här hos oss i havsbadet Binz. På de följande sidorna hittar du några sagolika wellnessoaser som ska hjälpa dig planera din individuella och oförglömliga wellnessvistelse på Rügen.

Vi hjälper dig gärna – dina gästgivare i Binz.

### Innehåll:

---

- 04 Framme
- 06 Havsbadsarkitektur
- 08 Sightseeing, konst, kultur
- 10 Kombiresa:  
Rügen, Stralsund och Greifswald
- 12 Historia: Sverige och Pommern
- 14 Naturens gåvor:  
alger och hälsokrita
- 16 Mat & Shopping
- 20 ”European Spa Award”
- 22 Sport och aktiviteter
- 24 Fyra årstider i Binz
- 26 Karta, att komma hit



Framme



## Elegant och charmigt – de ”vita pärlorna”



Binz med charmen av förgången tid. För den som vill uppleva medelhavsatmosfär och en gästgivartradition mellan då och nu.

Folk i Binz kallar dem kärleksfullt för ”vita pärlor”: sina praktfulla villor i traditionell badarkitektur. Den är unik med sin lekfulla snickarglädje, träbalkongerna, verandorna, de små tornen och burspråk. En blandning av olika stilelement från romantiken, historismen, neobarocken, jugendstil och nordisk minimalism. Varje år i september pågår ”Badarkitekturens månad” med olika föredrag och allmän information.

Omkring 1830 utvecklade sig en enkel badkultur i det lilla fiskeläget Binz. Ett halvt sekel senare var havsbadet ett riktigt staltips. 1880 byggdes det första hotellet vid stranden. Vålbärgade Hamburgare och Berlinare lockades hit och började resa sina förnäma sommarvillor.

Dessa praktfulla hus präglar stadsbilden än idag, eftersom deras restaurering pågick med stor hänsyn till den historiska byggs substansen. Det gamla kulturhuset är ett levande exempel på att man håller traditionerna vid liv. Huset kallades en gång i tiden för ”balkongen av Binz”, när kejsarinnan Auguste Viktoria brukade dricka sitt te där. Idag är det ett fem stjärnor hotel.

Dyk in i en förgången tid när du strosar på den livliga strandpromenaden eller genom de stillfulla sidogränderna. Känn den magiska atmosfären i Binz.



## En ö att upptäcka



Berömda kritklippor. Förnäma havsbad och idylliska fiskelägen. Konst som bevarar minnen. Nationalparker som bevarar naturen. Mystiska jaktlottet Granitz och vita staden Putbus.

I alla år har målare och diktare entusiasmerats av Rügens skönhet. Faktum är att nästan ingen region i Tyskland bjuder på så mycket omväxling på så liten yta som ön Rügen. Mest berömda är kritklipporna i Nationalparken Jasmund, förevigade av den romantiska målaren Caspar David Friedrich. Från den legendariska kungsstolen (Königsstuhl) i 118 meters höjd har man en bedårande utsikt över östersjön. Namnet kungsstolen härrör förmodligen från en händelse i år 1715. Det var här uppifrån Karl XII befälde det stora sjöslaget från Rügen mot danskarna. Trött från slaget lät han sig hämtas en stol.

Kap Arkona är Rügens nordligaste och blåsiggaste punkt. Här står tyska östersjökustens näst äldsta fyr, byggd 1826 efter ritningar av den berömda preussiske byggmästaren Karl Friedrich Schinkel. Västerut hittar du kungstrappan och en havsfyr som den svenske kungen Friedrich I har låtit upprätta som varning för befolkningen under svensk-ryska kriget 1741-1743. Det var här som den första telegrafförbindelsen till Sverige upprättades. Sommarens "Störtebecker festspel" i Ralswiek bjuder på sjörövarliv och mytomspunna berättelser om den stora sjöfararen Störtebecker. Piraterna kämpade faktiskt en gång sida vid sida med svenske kungen Albrekt von Mecklenburgs mannar, mot drottningen Margareta I från Danmark och Hansan.

I Prora kan du se på "kolossen från Rügen", en kvarleva från två perioder i tysk historia. Under nationalsocialismen 1936 byggdes denna gigantiska, 4,5 km långa och sex våningar höga semesteranläggning med plats för 20.000 gäster. 1950 till 1990 tjänade den som militärbas för 10.000 DDR soldater och är museum idag. Längs rapsgula, blåklintblåa och vallmoröda ängar genom pittoreska alléer och tät lövskog kommer du så

småningom till de mystiska slotten Ralswiek, Granitz och Spyker.

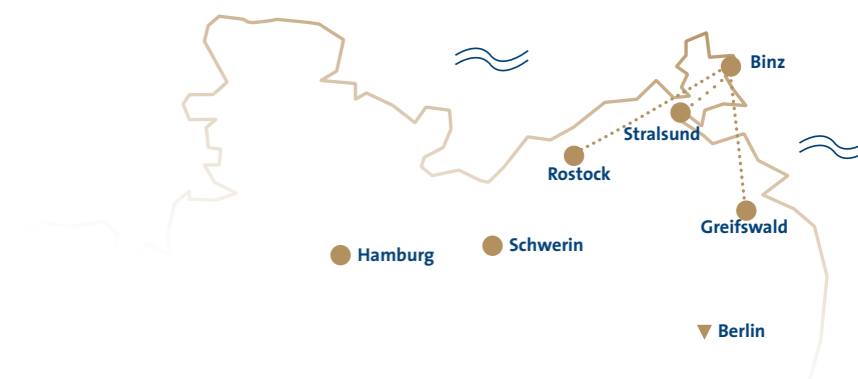
Sedan 1895 trafikerar det historiska smalspårtaget "Rasender Roland" mellan Binz, Sellin, Baabe och Göhren. Förr tog så kallade teatertåg kulturintresserade gäster till den mycket vackra teatern i "vita staden" Putbus. Staden grundades 1810 och är därmed Europas yngsta residensstad. Strålande vita husfassader i klassicistisk stil präglar stadsbilden.



## Utgångspunkt och medelpunkt



Hansastäder som pärlor på ett snöre. Avslappnad sightseeing i frisk havsbris. Mäktiga bykyrkor och gamla kvarn. Ett av världens äldsta universitet. Ozeaneum, "Europas museum 2010". Tradition och nutid.



Sedan 2002 står Stralsund på UNESCO världsarvslistan och kallas ofta för "Porten till Rügen", eller Rügens port till fastlandet, beroende på ståndpunkten. I 30-åriga kriget kunde staden vid Strelasundet med hjälp av svenska trupper avvärja en belägring genom Wallensteins trupper. Därefter har Stralsund i 200 år varit ett viktigt centrum av svenska Pommern.

grundade klostret Eldena. Dess romantiska ruiner finns fortfarande bevarade och är värda ett besök. Alldeles i närheten ligger det välbehållna barockslottet Griebenow, ett arkitektoniskt mästerverk från svensktiden.

De gamla, i dag mycket fint restaurerade tegelstenshus, de mäktiga kyrkorna St. Nikolai, St. Jakobi och St. Marien och gränderna i den historiska delen av stan vittnar om den stora förgångna tiden. Sevärt är också det forna Katharinaklostret vari det Kulturhistoriska museet och tyska Sjömuseet integrerades. Sjömuseet "Ozeaneum" utmärktes till "Europas bästa museum 2010". Här i Heilgeistklostret råkar du svensk historia igen: ett glasmåleri med motivet av "lejonet från Norden" Gustav II Adolf.



Utanför stadens portar slingrar sig Recknitz, Trebel, Tollense och Peeneån genom Europas största myrområde och ursprungliga nationalparker.

Greifswald förenar tradition och nutid. Här ligger en av världens äldsta universitet, Ernst-Moritz-Arndt-Universität, som på den tiden var Sveriges äldsta universitet. Tack vare de 1991 påbörjade saneringarna av den gamla stadskärnan är torget med sitt fristående rådhus bland ett av de vackraste i norra Tyskland.



Bredvid domkyrkans sydportal hänger en minnestavla över Gustav II Adolf, "den evangeliska trons räddare". Hansastaden uppstod av det av danska munkar

## Lite historia: Sverige och Pommern



I 185 år, från 1630 till Wienkongressen 1815, har Binz varit svenskt och Rügen tillhörde svenska Pommern. Gustav II Adolf var inte bara Sveriges kung utan även hertig från Pommern.

Sverige försökte integrera Pommern i Sverige genom att upprätta en postbåtförbindelse mellan Stralsund och Ystad och en ny tidning ("Stralsundischer Relations-Courier"), som skulle underrätta tyskarna om politiska händelser i hela svenska väldet.

Den svenske monarken planerade faktiskt en ny stad: Gustavia. Kallad efter Sveriges dåvarande kung Gustav IV Adolf, som förutom en flottbas också hade planer att etablera en handelsplats. 1806 skrev den svenske överstelöjtnanten Baron Sparre en rapport: "Underdänigste Project. Till anläggning af en Stad på Klein Zicker på Rügen. Stralsund den 1 Augusti 1806. B. Sparre." Franska kejsardömet ockuperade ön 1807 under Napoleonkrigen och även om Sverige återfick området innan krigets slut, blev Svenska Pommern preussiskt genom Wienkongressens beslut 1815. Byggandet av "Gustavia" fortfor aldrig.



## En plats att njuta av



Ta från naturens gåvor. Alger och hälsokrita. Förbli och bli frisk. Följ solens tider istället för klockans. Känn havets helande verkan i härliga landskap och gripande natur.

Europas rikhaltigaste jodkälla möjliggör lokala hälsomedicinska terapiformer och är orsaken till att Binz är ett så populärt kurbad. Flanera i kurparken och på Schmachter promenaden, shoppa i snygga butiker eller frossa i ett av de många mysiga restauranger.

Var med på olika evenemang. Påskhelg, årligt 1 maj bad, vårfest, halvmaraton, havsbryggfest, sommarfest, mästerskap i strandfotboll och strandhandboll, Blue Wave Blues Festival och nyårskonsert.



## En atmosfär att leva upp i



Nästan 2.000 soltimmar per år, en av Tysklands finaste sandstränder, 3,2 km lång strandpromenad med restauranger för varje smak, butiker för varje portmonnä, ett mondänt kurhus, konsertpaviljong och havsbrygga – här kan du verkligen slappa av.

Den långa stranden med stenfri havsbotten och lagom bränning är en av de mest attraktiva i Tyskland. Från den eleganta badarkitekturen med sina fina hotel, caféer och restauranger längs den 3,2 km långa strandpromenaden svänger blicken till havsbryggan. Härifrån sätter de snövita sjöbåtarna kurs mot de berömda kritklipporna.



# Naturlig skönhet



## Må bra och koppla av



De rikhaltigaste jodkällorna i Europa. 70 miljoner år gammal hälsokrita. Mekka för wellness och kurbad. Välkommen till kurtraditionens land!

Kritan är Rügens kännetecken. Den är en speciell naturlig förekomst som har sin säregen kraft. Rügen hälsokrita bildades genom avlagringar från havet för ungefär 70 miljoner år sedan. Dess hälsosamma verkan kommer från mikro- och makrofossiler med sina basiska egenskaper som främjar kroppens syreproduktion och ämnesomsättningen. Det är en särskild njutning att låta sig packas in helt i vitt.

Fyra olika och 35 grader varma källor porlar in i Binztermen ur 1.222 meters djup. Denna underjordiska saltvattenkälla är över 220 miljoner år gammal och unik på östersjökusten. Dess helande effekter gäller ledbesvär, diskbesvär och hudirritationer.

**Utmärkt: "European Health & Spa Award" för "Best Medical Spa".**

I Binz har Medical Wellness använts i flera år. 2010 fick "artepuri@hotel meerSinn" som enda hotell utmärkelsen „European Health & Spa Award" i kategorin "Best Medical Spa".



## Motion i Binz



Den som är aktiv på jobbet vill för det mesta vara aktiv på semestern. Om man inte hittar tid för motion i vardagen väljer man ofta en aktiv semesterresa.

Binz är ett Eldorado för sportiga gäster. Golfare har ett 106 hektar stort golfcentrum, slott Karnitz, för sig. Man kan välja mellan mästerskapsplatsen Challenge Course med 18 hål och Public Course med 9 hål. Surfare och kitesurfare får sin vind i den breda bukten. Dykare kan dyka ner till 300 års gamla skeppswrak. I mitten av augusti pågår de årliga mästerskapen i strandfotboll. Du kan också gå på jeep-safari, quad- och segway turer runt ön Rügen. Halvmaraton, strandhandboll, strandvolleyboll, vattensport, tennis, stavgång/Nordic Walking, jogga, vandra, cykla – här kan du göra allt. I mitten av oktober pågår den årliga traditionella hästkapplöpningen på stranden.



## Fyra årstider fulla av omväxling



Längre och ljusare vartider och de första värmande solstrålarna. Tillbakalutad i en "strandkorg". Sommartidigt strandliv och cabriolet-turer. Höstriga upptäckts- och wellnessresor. Romantiska julmarknader och varm glögg till årets slut.

Binz visar sig på sina fyra olika sätt. Vad som på våren börjar med den traditionella "Binzer Påskhelg" vid stranden, får en romantisk avslutning med Binzer julmarknad "Änglar, Ljus & Hav". Under „Rügener Regionalwochen“ spelar hälsokrita och havtorn en huvudroll. Wellnesskurer har en mycket avslappnande verkan efter en promenad vid havet. Eftersäsongen bjuder på extra vederkvickning och romantik: Många restauranger och hotell avstår från elektriskt ljus och belyser fassaderna med facklar, middagen serveras i mysig atmosfär med levande ljus och du kan även göra Wellness i fladdrande ljussken. Små lägereld tänds vid stranden och därtill serveras champagne och havtornspunsch.

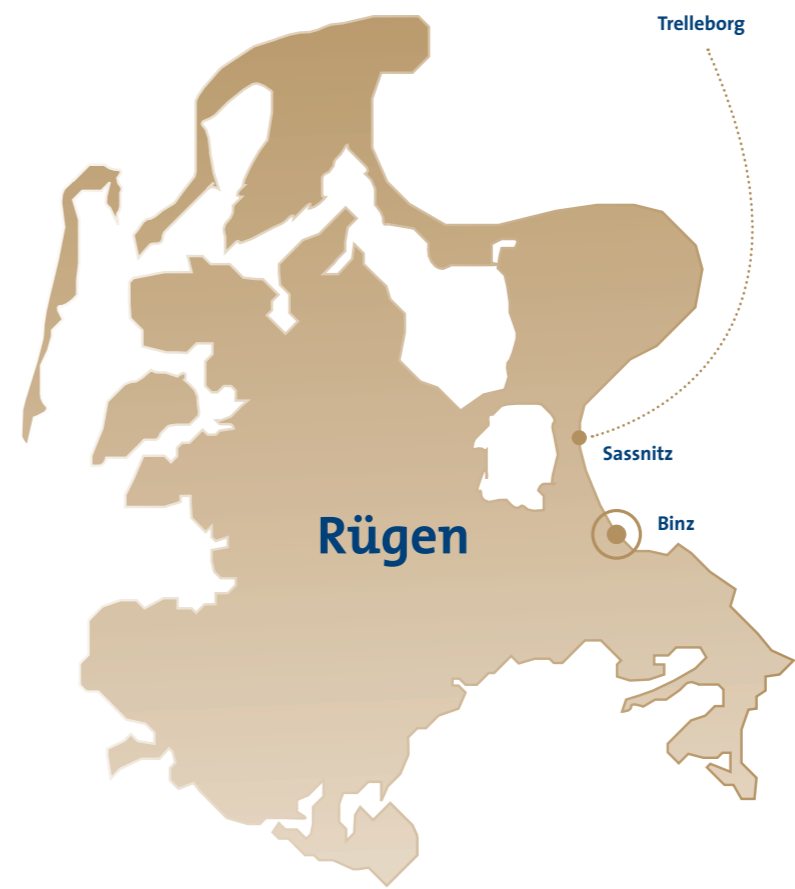
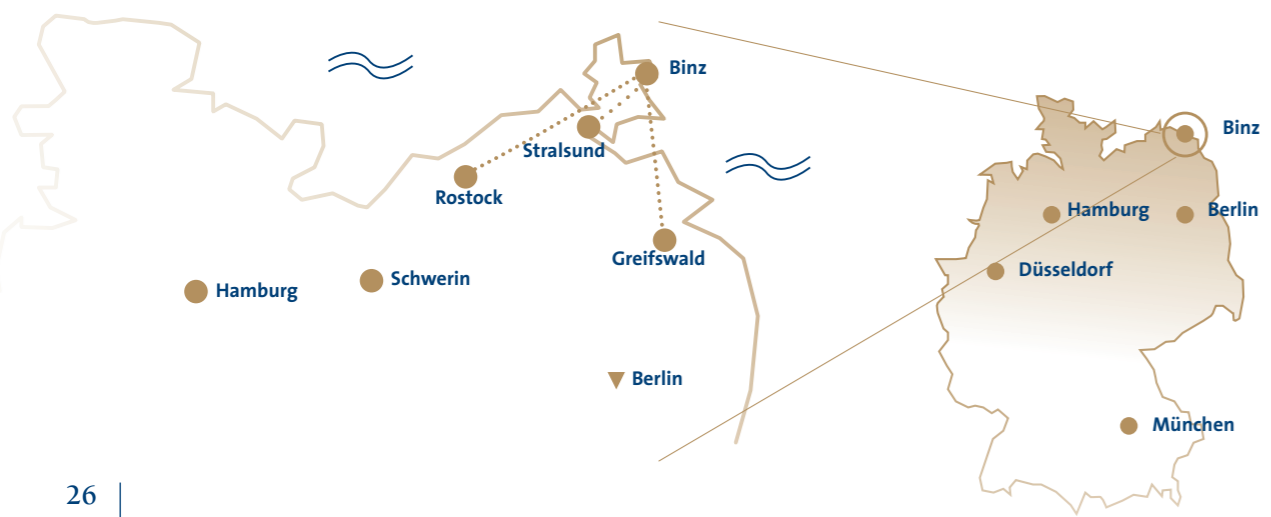


# Att komma hit



## Ankomst

Snabbast och bekvämast kommer du hit med Scandlines M/S Trelleborg och F/S Sassnitz som går upp till fem gånger om dagen från Trelleborg till Sassnitz. Härifrån är det bara 10 kilometer med buss eller bil till Binz. (<http://www.scandlines.se/farja/linjer-och-destinationer/trelleborg-sassnitz>).



**Fakta:**  
 Senaste uppdatering: 02/2012. Förbehåll för förändringar.  
 Ingen garanti för fullständighet.  
 Utgivare: Gemeinde Ostseebad Binz – Kurverwaltung  
 Design: www.ms-p.biz  
 Konzept, text, redaktion: www.aanderud-consulting.com  
 Bildkällor: Gemeinde Ostseebad Binz – Kurverwaltung  
 Fotografier: Björn Hanssler, Sophia Lukasz, Danny Gohlke, Kai-Axel Aanderud, Rüdiger Schestag, Clemens Klüver, Loev Hotel & SPA Rügen (s. 19), Seehotel BINZ-THERME Rügen (s. 20), Fotolia.com, istockphoto.com  
 Tryck: Rügendruck Putbus

**Rättslig hänvisning:**  
 Utgivaren åtar sig inga ersättningskyldigheter på grund av felaktigheter i text/bild eller uteslutning av uppgifter.



## Östersjöbad Binz på Rügen

Turistcentralen, information, beställning av Binz gästgiveri förteckning:

Gemeinde Ostseebad Binz

Kurverwaltung

Heinrich-Heine-Strasse 7

D-18609 Ostseebad Binz

Tel. +49 (0) 38393-148148

Fax +49 (0) 38393-148145

info@ostseebad-binz.de

## Information och rum

Fremdenverkehrsverein Binz/Rügen e.V.

Wylichstrasse 13

D-18609 Ostseebad Binz

Tel. +49 (0) 38393-665740

Fax +49 (0) 38393-665750

info@gastgeber-binz.de

